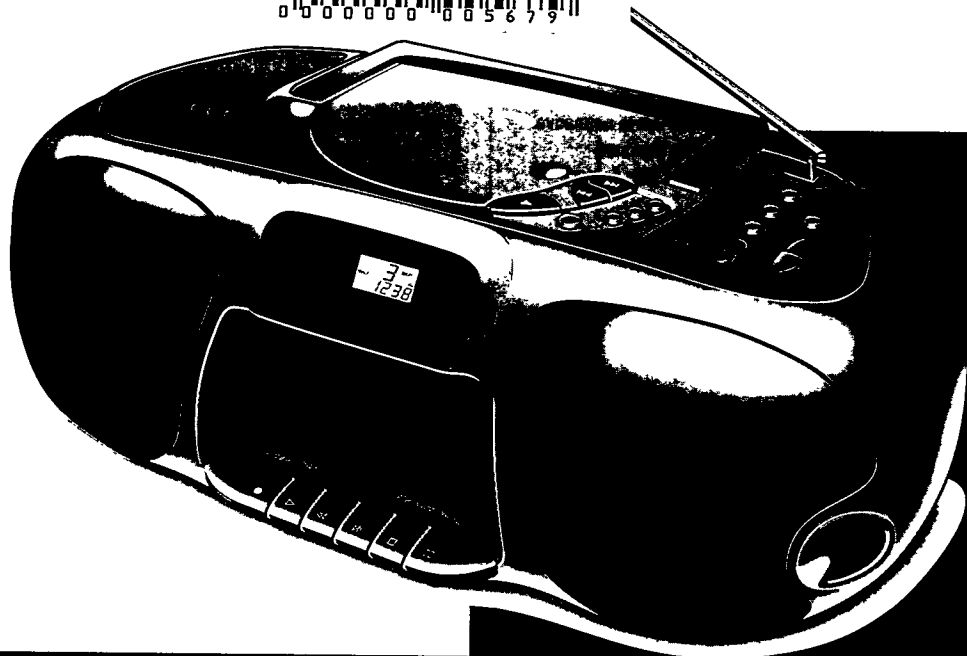


PHILIPS

AZ 8267 CD Radio Cassette Recorder



Inventor of CD and DCC
DIGITAL
DCC
COMPACT CASSETTE
COMPACT
DISC
DIGITAL AUDIO
a product from Philips

España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:

**Consumer Electronics Factory
Philips Hong Kong Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **Radiocasete/CD**
fabricado por: **Philips H.K. Ltd.**
Consumer Electronics Factory
en: **Far East**
marca: **Philips**
modelos: **AZ8262**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: Hong Kong, 07-02-95

Firma:

Nombre: T.M. Siu
Cargo: Quality Manager

Norge

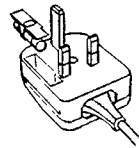
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:



- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: *The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

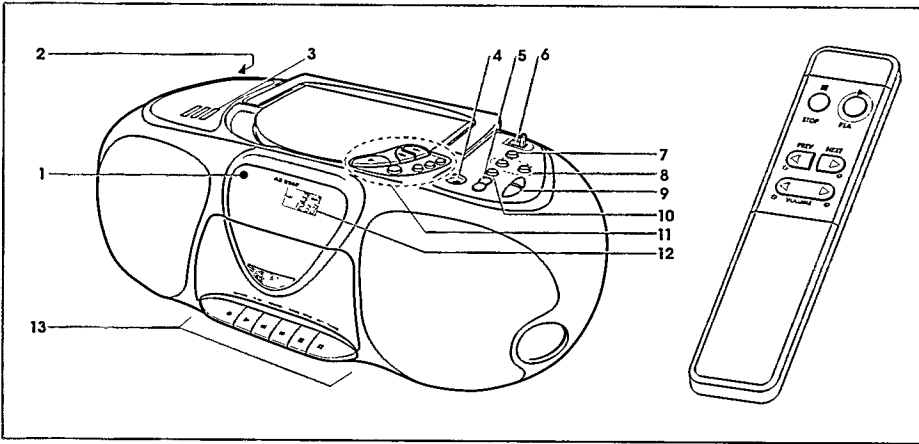
- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

English	Controls	4	CD player	8-10	English
	Power supply.....	5	Cassette recorder	11-12	
	Basic Functions	6	Maintenance	13	
	Radio	7	Troubleshooting.....	14	
Français	Commandes	15	Lecteur de CD	19-21	Français
	Alimentation.....	16	Platine cassette.....	22-23	
	Fonctions de base.....	17	Généralités	24	
	Radio	18	Dépistage des pannes ..	25	
Español	Mandos	26	Lector de CD	30-32	Español
	Alimentación	27	Platina de casete.....	33-34	
	Funciones básicas.....	28	Generalidades	35	
	Radio	29	Localización de averías....	36	
Deutsch	Bedienungselemente	37	CD-Spieler.....	41-43	Deutsch
	Stromversorgung	38	Cassettenrecorder	44-45	
	Grundfunktionen	39	Allg. Informationen.....	46	
	Radio	40	Fehlersuche	47	
Nederlands	Bedieningsorganen	48	CD-Speler.....	52-54	Nederlands
	Stroomvoorziening	49	Cassetterecorder	55-56	
	Basisfuncties.....	50	Algemene gegevens.....	57	
	Radio	51	Verhelpen van storingen....	58	
Italiano	Comandi	59	Lettore CD	63-65	Italiano
	Alimentazione	60	Deck cassetta	66-67	
	Funzioni principali	61	Informazioni generali	68	
	Radio	62	Elenco ricerca guasti	69	
Svenska	Kontroller	70	CD-Spelaren	74-76	Svenska
	Strömförsörjning.....	71	Kassettspelaren.....	77-78	
	Allmänna funktioner	72	Allmänt	79	
	Radio	73	Felsökning	80	
Dansk	Betjeningsknapper	81	CD-afspilleren	85-87	Dansk
	Strømforsyning	82	Kassette deck	88-89	
	Basisfunktioner	83	Generel information.....	90	
	Radio	84	Fejlsøgning.....	91	
Suomi	Säätimet	92	CD-soitin	96-98	Suomi
	Käyttöjännite.....	93	Kassettidekki	99-100	
	Perustoiminnot	94	Yleistä.....	101	
	Radio	95	Tarkistusluettelo	102	
Ελληνικά	Χειριστήρια	103	ΦΟΡΗΤΟ CD.....	107-109	Ελληνικά
	Τροφοδοσία.....	104	ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΑ	110-111	
	Βασικές λειτουργίες	105	Γενικές πληροφορίες	112	
	ΔΕΚΤΗΣ	106	Διόρθωση βλαβών	113	
Português	Comandos.....	114	Leitor de CDs.....	118-120	Português
	Alimentação	115	Deck de cassetes	121-122	
	Funções Básicas	116	Informações gerais	123	
	Radio.....	117	Avarias	124	



Telecomando

- STOP ■.....CD: per interrompere la riproduzione del CD
- PLAY-PAUSE ►...CD: per iniziare e interrompere la riproduzione del CD
- ◄ PREV/NEXT ►...CD: per saltare brani in avanti o in dietro
- VOLUME ◄►.....per regolare il volume

Lato superiore e frontale

- ① SENSOR.....ricevitore a infrarossi per telecomando
- ②(sul lato posteriore) cuffia con spina 3,5 mm. *Gli altoparlanti vengono così esclusi.*
- ③ 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER - per impostare l'audio a seconda dei propri gusti
- ④ MIC.....presa per microfono da 3,5mm (vedere REGISTRAZIONE)
- ⑤ VOLUME + / -.....per regolare il volume
- ⑥ POWER.....per selezionare la sorgente audio: CD-TAPE/OFF-RADIO

RADIO:

- ⑦ PROGRAM.....per programmare le stazioni di preselezione
- ⑧ PRESETS - / +.....per richiamare le stazioni di preselezione

- ⑨ TUNING $\wedge \vee$per sintonizzarsi sulle stazioni radio
- ⑩ BAND.....selezione della banda di frequenza: FM-MW-LW

LETTORE CD:

- ⑪ OPEN-CLOSE.....per apertura e chiusura del coperchio CD
- PLAY-PAUSE ►...per iniziare e interrompere la riproduzione del CD
- SEARCH ◄◄ ►►...per saltare brani e cercare in avanti o in dietro
- STOP ■.....per interrompere la riproduzione del CD e cancellare un programma
- SHUFFLE.....per attivare la riproduzione in ordine casuale
- REPEAT.....per ripetere uno o più brani
- PROG.....per programmare i brani e rivedere il programma

⑫ Display

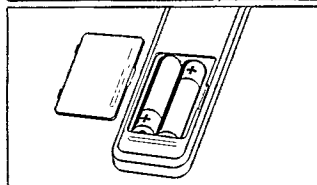
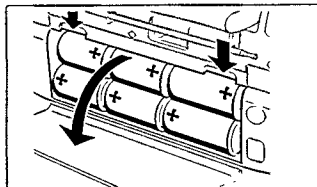
DECK CASSETTA:

- ⑬ RECORD ●.....per iniziare la registrazione
- PLAY ►.....per iniziare la riproduzione
- ◄◄.....per il riavvolgimento veloce
-per l'avanzamento veloce
- STOP-EJECT ■...per fermare la cassetta e aprire il vano
- PAUSE \parallelper interrompere la registrazione/riproduzione

ALIMENTAZIONE

Alimentazione a batterie

- Aprire il vano batterie e inserire 6 batterie del tipo R20, UM1 o D (preferibilmente alcaline).
- Togliere le batterie se sono esaurite o se non si intende usarle per un lungo periodo.
- **Telecomando:** Aprire il vano batterie e inserire due batterie del tipo AAA, R03 o UM4. Rimuovere le batterie solo quando sono scariche o se si prevede di non utilizzarle per molto tempo.

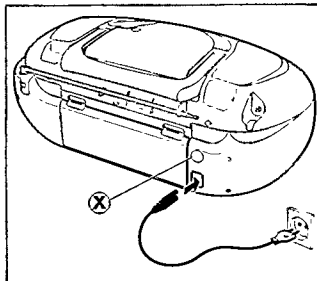


Alimentazione da rete

- 1 Controllare che la tensione indicata sulla targhetta (sul fondo dell'apparecchio) corrisponda a quella della rete locale. Se non corrisponde, rivolgetevi al rivenditore o Servizio Assistenza. Se l'apparecchio è provvisto di un selettore della tensione (⊗), targhetta sulla tensione locale.

La targhetta si trova sul fondo dell'apparecchio.

- 2 Collegare il cavo di rete alla presa MAINS ed ad una presa di rete; l'alimentazione dalla rete è così attivata.
- L'alimentazione tramite batterie viene esclusa quando l'apparecchio viene collegato alla rete. Per abilitare l'alimentazione tramite batterie, estrarre la spina dalla presa MAINS.
 - Per disattivare completamente l'alimentazione dalla rete estrarre la spina dalla presa di rete.



Italiano

Informazioni sulle misure di tutela dell'ambiente

Tutto il materiale di imballaggio superfluo è stato eliminato. Abbiamo fatto tutto il possibile per rendere l'imballaggio facilmente separabile in tre singoli materiali: cartone (scatola), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, foglio protettivo in schiuma di lattice)

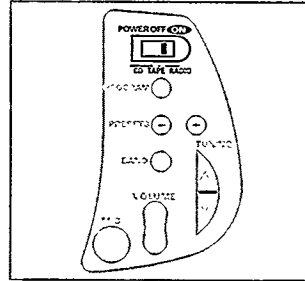
L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati da una società specializzata. Per lo smaltimento dei materiali di imballaggio, delle batterie scariche e del vecchio apparecchio con procedure idonee per il riciclaggio, attenersi alle norme di legge vigenti a livello locale.

FUNZIONI PRINCIPALI

Funzioni principali

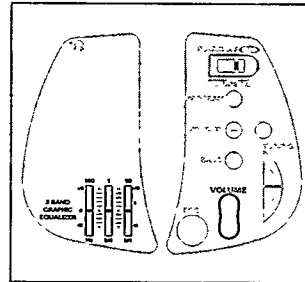
- Impostare il selettore POWER sulla sorgente audio desiderata: CD - TAPE/OFF - RADIO.
- L'apparecchio viene spento se il selettore POWER è in posizione TAPE/OFF ed i tasti dei registratori non sono premuti.
- Per disabilitare l'alimentazione, scollegare l'apparecchio dalla presa di rete.

Nota: Quando si utilizza l'apparecchio alimentato dalle batterie, ricordarsi sempre di riportare il selettore POWER nella posizione TAPE/OFF dopo l'uso per evitare inutili consumi.

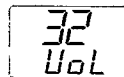


Regolazione del volume e dell'audio

- Regolate il suono con i controlli VOLUME e 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER.
- Le frequenze dei bassi possono enfatizzate anche collocando l'apparecchio contro una parete o su una mensola. (Fare attenzione a non ostruire le fessure e a lasciare abbastanza spazio attorno all'apparecchio per una adeguata ventilazione.)



Italiano



Esempio
Indicazione sul display quando si regola il livello del volume (da 0 a 32)

RADIO

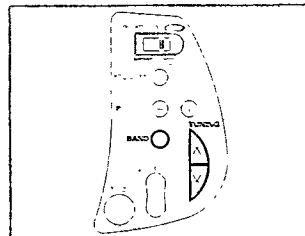
RADIO – sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Mettete il selettore POWER su RADIO.
- 2 Selezionare la banda di frequenza desiderata premendo ripetutamente BAND.
 - Indicazione sul display: la banda selezionata.
- 3 Mantenere premuto TUNING \wedge o \vee per circa 1 seconda e quindi rilasciare il pulsante.
 - La radio si sintonizza automaticamente su una stazione abbastanza potente.
- 4 Ripetere questa procedura fino ad individuare la stazione desiderata.

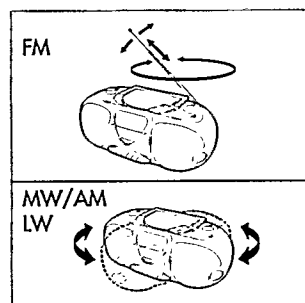
- Per sintonizzarsi su un'emittente debole, premere brevemente TUNING \wedge o \vee tante volte quante necessarie per una ricezione ottimale oppure finché sul display non è visualizzata la frequenza corretta.

Miglioramento della ricezione radio

- Per ricevere in FM, estrarre completamente l'antenna telescopica. Per migliorare la ricezione, inclinare ed orientare l'antenna. Se il segnale FM risulta troppo forte (in prossimità di un'emittente) far rientrare l'antenna.
- Per le bande MW o LW, l'apparecchio è munito di un'antenna incorporata che rende superflua l'antenna telescopica. Per migliorare la ricezione, orientare l'antenna girando l'apparecchio.



Esempio
Indicazione sul display durante la sintonizzazione automatica.



Italiano

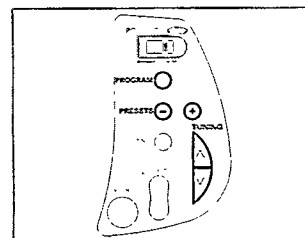
Programmazione delle stazioni radio (29 stazioni di preselezione)

Nella memoria del sintonizzatore si possono memorizzare fino a 29 stazioni preferite. Durante la sintonizzazione su una stazione preselezionata, il numero di preselezione (da 1 a 29) viene visualizzato sul display.

- 1 Mettete il selettore POWER su RADIO.
- 2 Premere PROGRAM per iniziare la programmazione.
 - Durante la procedura di programmazione, sul display lampeggia la scritta PROGRAM.
- 3 Sintonizzarsi sulla stazione da programmare utilizzando TUNING \wedge o \vee come descritto in precedenza.
 - Se la frequenza è già registrata in memoria, viene visualizzato il numero di preselezione.
- 4 Premere PRESETS - / + per assegnare alla stazione un numero di preselezione da 1 a 29.
- 5 Premere PROGRAM per confermare l'impostazione.

Richiamo delle stazioni di preselezione

- Premere PRESETS - / + finché sul display non compare il numero della stazione di preselezione desiderata



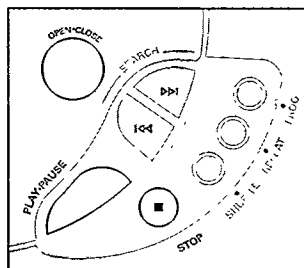
Esempio
Indicazione sul display durante la programmazione

Esempio
Indicazione sul display:
- numero di preselezione
- frequenza
- banda

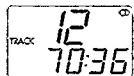
Letture di un CD

- 1 Portare il selettore POWER su CD.
 - 2 Premere OPEN-CLOSE per aprire lo sportellino del lettore di CD.
 - 3 Inserire un CD audio con l'etichetta rivolta verso l'alto e chiudere lo sportellino spingendolo in corrispondenza del lato sinistro fino ad udire uno scatto.
 - Vengono così attivate la riproduzione del CD e la scansione dei brani. Poi apparirà sul display il numero totale dei brani e la durata di riproduzione totale del CD; il lettore si arresta.
 - 4 Premere PLAY-PAUSE ► per avviare la riproduzione del CD.
 - Indicazione su display: il brano corrente e il tempo trascorso del brano corrente.
 - 5 Premere STOP ■ per interrompere la riproduzione del CD.
 - Indicazione su display: il numero totale dei brani e la durata di riproduzione totale del CD.
- Per interrompere la riproduzione di un CD, premere il pulsante PLAY-PAUSE ►. Per riprendere la riproduzione del CD, premere nuovamente PLAY-PAUSE ►.
 - Indicazione su display: tempo corrispondente alla posizione corrente lampeggia.

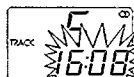
Nota: La riproduzione del CD si arresta anche se si apre lo sportellino, se si sposta il selettore POWER in una diversa posizione o se viene raggiunta la fine del CD.



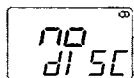
Indicazione su display: quando il vano porta-CD è aperto.



Esempio
Indicazione su display nel modo Stop o riproduzione: numero del brano e durata/tempo.



Esempio:
Indicazione su display nel modo Pausa: tempo corrispondente alla posizione corrente lampeggia.



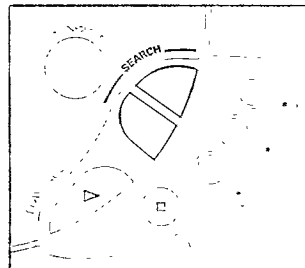
Indicazione sul display: Quando si compie un errore nell'uso del lettore CD o quando quest'ultimo non può leggere il CD (vedere RICERCA UASTI).



SEARCH (RICERCA) all'indietro ◀◀ e in avanti ▶▶

Selezione di un altro brano:

- Premere brevemente SEARCH ◀◀ o ▶▶ una o più volte per saltare all'inizio del brano corrente, precedente o successivo.
 - Indicazione su display: numero del brano selezionato.
 - Durante la riproduzione del CD: la riproduzione del CD continua automaticamente dal brano selezionato.
 - Nel modo STOP: premere PLAY-PAUSE ▶ per avviare la riproduzione del CD.



Ricerca di un passaggio durante la riproduzione di un CD:

- 1 Mantenere premuti i pulsanti SEARCH ◀◀ o ▶▶ per individuare un determinato passaggio facendo avanzare o riavvolgere il nastro.
 - La riproduzione del CD continua a basso volume.
- 2 Rilasciare il pulsante non appena si individua il passaggio desiderato.

Nota: Nel modo Shuffle e Repeat-1 e durante la riproduzione di un programma, la ricerca può essere effettuata solo all'interno del brano corrente.

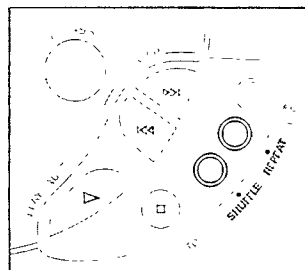
Italiano

Diversi modi di riproduzione – SHUFFLE e REPEAT

SHUFFLE – riproduzione in sequenza casuale

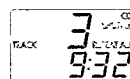
Premere SHUFFLE prima o durante la riproduzione.

- Tutti i brani del CD (o dalla programma) vengono quindi ripetuti in sequenza casuale.
- 2 Per tornare alla normale riproduzione CD, premere SHUFFLE.



REPEAT – ripetizione dell'intero CD o di un singolo brano

- 1 Prima o durante la riproduzione del CD, se si preme ripetutamente REPEAT, sul display compaiono i vari modi di ripetizione.
 - REPEAT: il brano corrente viene riprodotto continuamente.
 - REPEAT ALL: l'intero CD viene riprodotto continuamente.
- 2 Per tornare alla normale riproduzione CD, premere REPEAT finché l'icona non scompare dal display.



Esempio
Indicazioni su display: quando è attivato il rispettivo modo di riproduzione

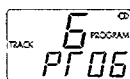
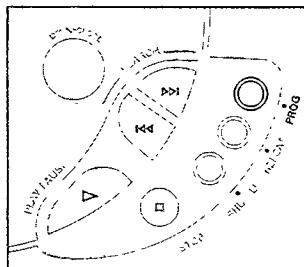
Nota: Si possono attivare i vari modi di riproduzione contemporaneamente per riprodurre ripetutamente l'intero CD o un programma in ordine casuale (SHUFFLE REPEAT ALL).

Programmazione dei numeri dei brani

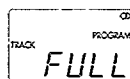
È possibile scegliere dei brani e memorizzarli nell'ordine desiderato. Ogni brano potrà essere memorizzato più volte. Si possono memorizzare un massimo di 20 brani.

- 1 Selezionare il brano desiderato con il pulsante SEARCH ◀◀ o ▶▶.
- 2 Non appena viene visualizzato il brano desiderato, premere PROG per registrarlo in memoria.
 - Sul display compare la scritta PROGRAM e si illumina brevemente l'indicatore PROG, dopodiché viene visualizzato il numero del brano memorizzato.
- 3 Selezionare e memorizzare in questo modo tutti i brani desiderati.

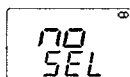
- Si possono rivedere le impostazioni effettuate mantenendo premuto il pulsante PROG per più di 2 secondi.
 - Il display visualizzerà i numeri dei brani memorizzati nell'ordine di programmazione.



Indicazione su display: quando si memorizza un brano.



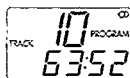
Indicazione su display: quando si tenta di memorizzare più di 20 brani.



Indicazione su display: se si preme PROG senza aver selezionato un brano.

Riproduzione del programma

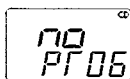
- Se i brani sono stati selezionati nel modo STOP, premere il tasto PLAY:PAUSE ▶.
- Se i brani sono stati selezionati durante la riproduzione, premere prima il tasto STOP ■ quindi il tasto PLAY:PAUSE ▶.



Esempio Indicazione su display: durante la riproduzione del programma.

Cancellazione di un programma dalla condizione di arresto

- Nel modo Stop, premere STOP ■.
 - Dal display scompare la scritta PROGRAM e il programma viene cancellato.



Indicazione su display: alla cancellazione di un programma.

Nota: Il programma viene cancellato anche se:

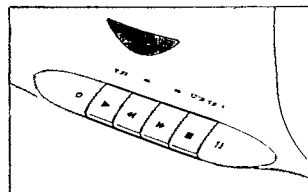
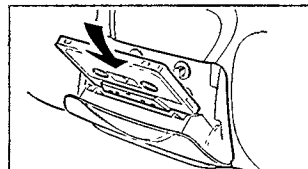
- si scollega l'apparecchio dall'alimentazione
- si apre lo sportellino o
- si porta il selettore POWER in una diversa posizione.

DECK CASSETTA

Riproduzione di una cassetta

- 1 Portare il selettore POWER su TAPE/OFF.
- 2 Premere STOP-EJECT ■ del deck: il portacassetta si apre.
- 3 Inserire una cassetta registrata con il nastro rivolto verso il basso.
- 4 Premere PLAY ► per cominciare la riproduzione.
- 5 Per riavvolgere velocemente il nastro, premere ◀◀ o ▶▶.
- 6 Per fermare la cassetta, premere STOP-EJECT ■.

Nota: I tasti si disattivano automaticamente alla fine della cassetta.



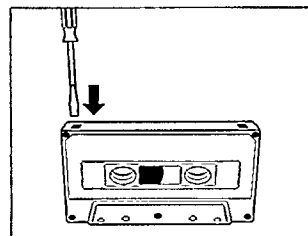
Informazioni generali sulla registrazione

Italiano

- La registrazione è consentita solo se non viola i diritti d'autore.
- Per la registrazione utilizzare una cassetta NORMAL (IEC type I). Questo deck non è idoneo per la registrazione su cassette di tipo "CHROME" (IEC II) o "METAL" (IEC IV).
- Il livello di registrazione viene impostato automaticamente. I comandi VOLUME e 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER non influiscono sulla registrazione.
- All'inizio del nastro non viene registrato nulla per circa 7 secondi (finché non viene riavvolto completamente il nastro trasparente).

Protezione dalla cancellazione accidentale

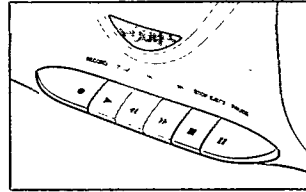
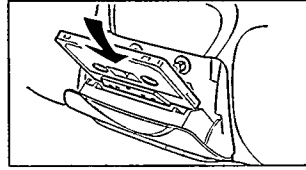
- Per evitare la cancellazione accidentale di una registrazione, tenere il lato della cassetta da proteggere verso di sé e rimuovere la linguetta di sinistra. Ora non sarà più possibile registrare su questo lato.
- La protezione può essere esclusa coprendo il foro con un pezzetto di nastro adesivo.



DECK CASSETTA

CD Synchro - registrazione dal lettore CD

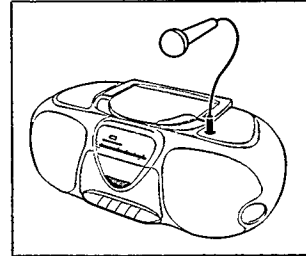
- 1 Portare il selettore POWER su CD.
- 2 Inserire un CD e, se desiderato, programmare i numeri dei brani da registrare.
- 3 Premere STOP-EJECT ■ del deck: il portacassetta si apre.
- 4 Inserire una cassetta vuota con il nastro rivolto verso il basso.
- 5 Per iniziare la registrazione, premere RECORD ●.
→ La riproduzione del CD o del programma comincia automaticamente. Non è necessario avviare il lettore CD.
- 6 Per brevi interruzioni premere PAUSE ■■. Per riprendere la registrazione, ripremere PAUSE ■■.
- 7 Per fermare la registrazione, premere STOP-EJECT ■.



Nota: La registrazione può essere avviata da diverse posizioni:
- se il lettore CD è nella posizione PAUSA, la registrazione inizia da questo punto (usare SEARCH ◀◀ o ▶▶);
- se il lettore CD è nella posizione STOP, la registrazione comincia dall'inizio del CD o del programma.

Registrazione dalla radio o con microfono

- 1 Portare il selettore POWER su TAPE/OFF o RADIO.
- 2 Preparare la fonte audio di registrazione, ad esempio
-RADIO: sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata.
-TAPE/OFF (microfono): Collegare un microfono con spina da 3,5 mm alla presa MIC. Portare il controllo di VOLUME su zero (registrando con microfono, l'ascolto non è possibile).
- 3 Premere STOP-EJECT ■ del deck: il portacassetta si apre.
- 4 Inserire una cassetta vuota con il nastro rivolto verso il basso.
- 5 Per iniziare la registrazione, premere RECORD ●.
- 6 Per brevi interruzioni premere PAUSE ■■. Per riprendere la registrazione, ripremere PAUSE ■■.
- 7 Per fermare la registrazione, premere STOP-EJECT ■.

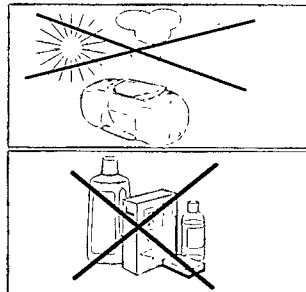


Nota: Durante la registrazione dalla radio o da un CD, si può collegare un microfono all'apparecchio per effettuare il mixer delle due sorgenti. Se non si desidera utilizzare questa opzione, verificare che non ci sia alcun microfono collegato che possa disturbare la registrazione.

INFORMAZIONI GENERALI

Manutenzione generale

- Non esporre l'apparecchio, le cassette, le batterie e i dischi a pioggia o umidità, polvere, sabbia o a eccessivo calore causato da sorgenti di riscaldamento, oltre che alla luce solare diretta (ad esempio non collocare mai il lettore di CD in un'automobile parcheggiata al sole).
- Il meccanismo del lettore CD e dei deck cassetta sono muniti di cuscinetti autolubrificanti e non devono quindi essere oliati o ingrassati.
- Il lettore di CD può essere pulito con una pelle di daino morbida e leggermente inumidita. Non utilizzare detergenti che potrebbero rivelarsi corrosivi.

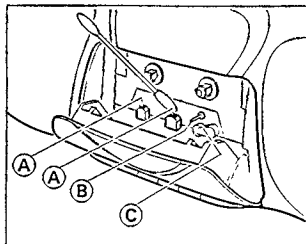


Manutenzione dei deck cassetta

Per mantenere una buona qualità di registrazione e riproduzione, pulire ogni 50 ore circa di funzionamento o una volta al mese i punti (A) (B) e (C). Prendere un bastoncino cotonato leggermente imbevuto con alcool o un liquido apposito.

- Premere il tasto PLAY e pulire il rullo pressanastro di gomma (C).
- Premere il tasto PAUSE e pulire il rullo trainonastro (B) e le testine magnetiche (A).

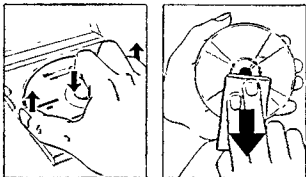
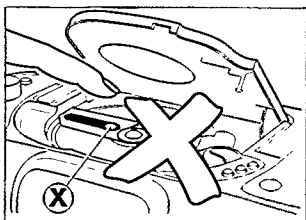
Nota: per la pulizia delle testine (A) si può utilizzare anche una cassetta di pulizia.



Italiano

Manutenzione del lettore di CD e dei CD

- Non toccare mai la lente (X) del lettore CD!
- La lente può annebbiarsi se il lettore viene spostato bruscamente da un ambiente freddo ad un ambiente caldo. In tal caso, è impossibile riprodurre un disco. Si raccomanda tuttavia di non pulire la lente ma attendere che l'apparecchio si abitui alla nuova temperatura.
- Per estrarre facilmente il CD dalla sua custodia, premere al centro e sollevare il CD.
- Prendere sempre i dischi per i bordi e, dopo l'uso, riporli sempre nelle loro custodie.
- Per pulire il CD, passarvi un panno morbido e senza peli dal centro verso la circonferenza. Non usare detergenti per non danneggiare il disco!
- Non scrivere mai su di un CD e non applicarvi etichette.



Questo apparecchio è conforme al D.M. 13.4.1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.

ELENCO RICERCA GUASTI

- In caso di guasto, controllare i seguenti punti prima di portare l'apparecchio in riparazione.
- Se non si riesce ad eliminare il problema con i suggerimenti nell'elenco, consultare il rivenditore o il centro di assistenza.

ATTENZIONE

Si raccomanda di non tentare in nessun caso di riparare da sé l'apparecchio poiché si invaliderebbe la garanzia.

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Nessun suono, manca corrente	Il VOLUME non è stato regolato	Regolare il VOLUME
	Cuffia collegata	Staccare la cuffia
	Il cavo di rete non è collegato in modo corretto	Collegare il cavo di rete in modo corretto
	Batterie non inserite in modo corretto	Inserire le batterie in modo corretto
	Le batterie sono scariche	Inserire delle batterie nuove
	Commutazione dell'alimentazione dalla rete alle batterie	Estrarre la spina di alimentazione di rete dalla presa MAINS dell'apparecchio
Il sistema non risponde ai comandi dei tasti	Scariche elettrostatiche	Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione e ricollegarlo dopo alcuni secondi
Cattiva ricezione radio	Segnale radio debole	Orientare l'antenna per una migliore ricezione: FM: inclinare e ruotare l'antenna telescopica MW/LW: ruotare l'intero apparecchio
	Interferenze provocate dalla vicinanza di altre apparecchiature elettriche come televisori, video registratori, computer, ecc	Mantenere l'apparecchio lontano da apparecchiature elettriche
Indicazione <i>Ed Err one d ISC</i>	Il CD è danneggiato o sporco	Sostituire o pulire il CD, v. Manutenzione
	Il CD non è inserito	Inserire il CD
	Il CD è inserito al contrario	Inserire il CD con l'etichetta in alto
	La lente del laser è appannata	Aspettare finché la lente abbia potuto acclimatarsi
Il CD salta i brani	Il CD è danneggiato o sporco	Sostituire o pulire il CD
	Le funzioni SHUFFLE o PROGRAM sono inserite	Escludere le funzioni SHUFFLE o PROGRAM
Cattiva qualità del suono della cassetta	Polvere e sporco sulle testine, sul rullo di trascinamento del nastro o sul rullo di pressione del nastro	Pulire le testine, il rullo di trascinamento del nastro e il rullo di pressione del nastro; vedere "Manutenzione"
	Le cassette sono di tipo non idoneo (METAL o CHROME)	Per la registrazione, usare solo cassette NORMAL (IEC I)
Nessuna registrazione sulla cassetta	Linguette della cassetta spaccate	Chiudere l'apertura con un pezzo di nastro adesivo
Il telecomando non funziona	La distanza è eccessiva	Ridurre la distanza
	Le batterie non sono inserite correttamente	Inserirle correttamente
	Le batterie sono scariche	Inserire delle batterie nuove

Italiano







English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Ελληνικά

Português

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

